



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
**MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE**

Procès-verbal de la séance **ordinaire** du conseil municipal tenue **le 6 SEPTEMBRE 2022** de l'hôtel de ville de New Carlisle à 18h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur Stephen Chatterton

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle  
Cindy Carney, Stephen Leberre, Robert Benwell

Autres participants : Denise Dallain, dg et greffier-trésorier  
Cedric Leblanc, directeur Travaux publics

**2022-09-188**

**Adoption de l'ordre du jour**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour suivant :

1. Prière et ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance d'août 2022
4. Adoption des comptes à payer de août 2022
5. Dépôt du rapport annuel des statistiques en service incendie 2019-2021
6. Appel d'offres – Reconditionnement des fossés – rue Church
  - A) Dépôt du résultats de l'ouverture des soumissions
  - B) Octroi du contrat
7. Soumission – CGER – équipement flèche pour 2022 GMC SIERRA
8. Demande de commandite – Fonds communautaire/Centraide
9. Correspondance
10. Affaires diverses –Varia (point ouvert)
  - a) Héritage New Carlisle
  - b) Statut bilingue
11. Rapport des conseillers
12. Période de questions (10 minutes max/ citoyens)

13. Levée de la séance

**2022-09-189      Approbation du procès-verbal des séances précédentes**

PROPOSÉ PAR :            Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE :             Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 août 2022 et de la séance extraordinaire du 9 août 2022 soient adoptés tel que lus

**2022-09-190      Approbation des comptes à payer**

PROPOSÉ PAR :            Robert Benwell  
APPUYÉ DE :             Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que les comptes au montant de 160 451,86 \$ soient payés tels que produits aux listes des comptes pour approbation du mois de

Je soussigné, Denise Dallain, directeur général secrétaire-trésorier, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour toutes les dépenses énumérées aux listes des comptes pour approbation pour le mois de



Denise Dallain, D.G. greffier-trésorier

**2022-09-191      Dépôt du rapport annuel 2019-2021 de statistiques en sécurité incendie  
Schéma de couverture de risques**

**CONSIDÉRANT**      Que le rapport d'activités et de statistiques 2019-2021 a été produit par le coordonnateur en sécurité de la MRC de Bonaventure;

**CONSIDÉRANT**      Que le rapport a été déposé au conseil municipal et que tous les membres du conseil en ont pris connaissance;

PROPOSÉ PAR :            Brent Hocquard  
APPUYÉ DE :             Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le conseil de la Municipalité de New Carlisle adopte le rapport annuel 2019-2021 de statistiques en sécurité incendie en lien avec le schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

**2022-09-192      Reconditionnement des fossés - rue Church  
APPEL D'OFFRES par soumission**

**CONSIDÉRANT QUE**    la municipalité de New Carlisle a procédé à un appel d'offres public via le Système électronique d'appel d'offres (« **SEAO** »), portant le numéro d'avis N° 2201/1634109 et ce, pour des travaux de Reconditionnement des fossés - rue Church

**CONSIDÉRANT** la séance d'ouverture de soumissions qui a eu lieu le 1 septembre 2022 dans le cadre de l'appel d'offres public No 2201/1634109

**CONSIDÉRANT QUE** cinq (5) entreprises ont déposé une soumission dans les délais requis avant 12h00, le 1 septembre 2022, soit:

| <b>Nom de l'entreprise</b>     | <b>Montant<br/>(incluant les taxes)</b> |
|--------------------------------|---|
| Groupe Michel Leclerc          | 273 209,92 \$                           |
| Eurovia Québec Construction    | 339 406,20 \$                           |
| Les Entreprises PEC inc        | 284 563,13 \$                           |
| Trans-Exca inc                 | 211 721,72 \$                           |
| Les Construction Hydrospec inc | 188 673,98 \$                           |

**CONSIDÉRANT QU'** après une étude et analyse des soumissions, chacune d'elles s'avèrent conformes;

#### **EN CONSÉQUENCE**

**SUR** une proposition de Stephen Leberre  
appuyé de : Clyde Flowers

**Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents :**

**QUE** le conseil accepte les soumissions reçues;

**QUE** le conseil octroie le contrat à l'entreprise Les Construction HYDROSPEC inc plus bas soumissionnaire jugé conforme, pour l'exécution des travaux de Travaux rue Church - Reconditionnement des fossés conformément aux documents d'appels d'offres publiés et à la soumission déposée, au montant de 188 673,98 \$ incluant les taxes;

**QUE** les dépenses soient comptabilisées au poste budgétaire 0232000721

**QUE** les dépenses soient financées avec le fonds des carrières et sablières

#### **2022-09-193 Offre de service – 2022 GMC Sierra**

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la municipalité de New Carlisle accepte l'offre du Centre de gestion de l'équipement roulant « CGER » numéro B-2194064, pour la fourniture et l'installation d'un support de flèche et un gyrophare avec support motorisé au coût de 5 430,10 \$ taxes en sus pour le 2022 GMC Sierra.

#### **2022-09-194 Fondation communautaire BSL-Gaspésie-les Iles & Centraide GIM**

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse une commandite de 200 \$ dans le cadre du souper-bénéfice levée de fonds au profit de la sécurité alimentaire.

**2022-09-195 Statut bilingue**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le conseil de la Municipalité de New Carlisle, suite à l'adoption de la loi 96, désire réitérer au Gouvernement du Québec que la Municipalité de New Carlisle désire conserver son statut de municipalité bilingue.

**2022-09-196 Heritage New Carlisle  
Travaux de rénovations du Centre Culturel et Interprétation  
Kempffer**

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse une avance de fonds de 20 000 \$ sur sa contribution financière promise à Heritage New Carlisle pour combler le montage financier afin de permettre à HNC de garantir la commande de matériaux avec l'entrepreneur général. Dans l'éventualité où le projet de rénovations n'irait pas de l'avant, Héritage New Carlisle s'engage à rembourser cette avance de fonds.

**2022-09-197 Clôture de la séance**

À 20h15, il est proposé par le conseiller Monsieur Robert Benwell que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directeur général secrétaire-trésorier,

Le maire,

Denise Dallain

David Thibault



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
**MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE**

Procès-verbal de la séance **extraordinaire** du conseil municipal tenue **le 20 SEPTEMBRE 2022** à 18h30 à l'hôtel de ville de New Carlisle à 18h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle,  
Stephen Leberre, Robert Benwell

Absente : Cindy Carney

Autres participants : Denise Dallain, dg et greffier-trésorier  
Monsieur Daniel Berthelot, CA, Raymond Chabot Grant  
Thornton

Les membres du conseil ont été convoqués par courriel suite à l'adoption de la résolution 2022-03-50 « Acceptation de notifications par moyen technologique »

Les membres présents forment quorum

**2022-09-198 L'ordre du jour**

1. Constat du quorum
2. Dépôt du rapport financier de l'année 2021
3. Présentation du rapport financier par Monsieur Daniel Berthelot, CA, CPA de la Firme Raymond Chabot Grant Thornton
4. Adoption du rapport financier 2021
5. Niveleuse
  - a) Résultat de l'ouverture des soumissions
  - b) Octroi du contrat pour la fourniture d'une niveleuse usagée
  - c) Destin de la niveleuse 1990 Champion
6. Lot 4 934 397
7. Clôture de la séance

**2022-09-199 Dépôt et adoption des états financiers au 31 décembre 2021**

La directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport financier au 31 décembre 2021 aux membres du conseil municipal.

Monsieur Daniel Berthelot, CPA, CA; Associé Certification Raymond Chabot Grant Thornton fait la présentation et explications des états financiers et répond aux questions des membres du conseil suite à l'audit 2021.

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le conseil de la Municipalité de New Carlisle adopte le rapport financier au 31 décembre 2021.

**2022-09-200 Acquisition d'une niveleuse usagée  
APPEL D'OFFRES par soumission**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité de New Carlisle a procédé à un appel d'offres public via le Système électronique d'appel d'offres (« **SEAO** »), portant le numéro d'avis N° 2202/1634366 et ce, pour l'acquisition d'une niveleuse usagée, année 2014 ou moins – maximum 6 000 heures

**CONSIDÉRANT** la séance d'ouverture de soumissions qui a eu lieu le 14 septembre 2022 dans le cadre de l'appel d'offres public No 2202/1634366

**CONSIDÉRANT QUE** trois (3) entreprises ont déposé une soumission dans les délais requis avant 12h00, le 14 septembre 2022, soit:

| <b>Nom de l'entreprise</b> | <b>Montant<br/>(incluant les taxes)</b> |                          |
|----------------------------|---|--------------------------|
| RENÉ BLAIS LTÉE            | 330 495,64 \$                           | 2017- JD 772 GP – 5100h  |
| EQUIPEMENT JVL INC         | 327 103,88 \$                           | 2016- JD 772 GP – 5548h  |
| GESTION HDF INC            | 288 357,30 \$                           | 2014 – JD 772GP – 6 410h |
|                            |   |                          |
|                            |   |                          |

**CONSIDÉRANT QU'** après une étude et analyse des soumissions, les soumissions de l'entreprises René Blais Ltée et Equipements JVL inc sont conformes aux devis;

**CONSIDÉRANT QUE** Le plus bas soumissionnaire est l'entreprise Équipement JVL inc

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle octroi le contrat pour la fourniture d'une niveleuse usagée à l'Entreprise Équipement JVL inc. Au montant de 327 103,88 (taxes comprises) pour une niveleuse John Deere 2016, modèle 772 GP avec 5548 heures.

**2022-09-201 Niveleuse Champion 1990 modèle 730A**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle mette en vente par soumission sous enveloppe cachetée son équipement Niveleuse Champion année 1990 – modèle 730A avec un prix minimal de 20 000\$.

**2022-09-202 Lot 4 934 397 Cadastre du Québec**

**CONSIDÉRANT QUE** le lot 4 934 397 est enclavé et que la Municipalité de New Carlisle n'y a pas accès et qu'elle n'a aucun projet pour l'utiliser

PROPOSÉ PAR :  
APPUYÉ DE :

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- de vendre le lot 4 934 397 à la firme Les Entreprises PEC Ltée .
- que le maire, Monsieur David Thibault et la directeur général greffier-trésorier, Madame Denise Dallain, soient autorisés à signer les documents pertinents de cette transaction pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle.

**2022-09-203 Clôture de la séance**

À 20h05, il est proposé par le conseiller Monsieur Robert Benwell que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directeur général secrétaire-trésorier,

Le maire,

Denise Dallain

David Thibault